A11 - CHANT POUR LE DEPART

Fa

G1 | TOUS | G2

Matelots mon bel ami, puis avec rage
Rage, enrage les gars souqu' et rage
Matelots mon bel ami,
Faudra vivre on l'a promis

REFRAIN : *Mat'lots, vas-y gaiement* puis avec rage
Rage, enrage les gars souqu' et rage
Mat'lots, vas-y gaiement
Croch' la barr' entre les dents

Pendant quinze jours de choix,
Rage, enrage les gars souqu' et rage
Pendant quinze jours de choix,
On s'est saoulé comme des rois

Refrain

Les gars il faut rembarquer,
Rage, enrage les gars souqu' et rage
Les gars il faut rembarquer,
Adieu les filles des quais.

Refrain

Ell's vont bien nous regretter,
Rage, enrage les gars souqu' et rage
Ell's vont bien nous regretter,
En buvant à notr' santé

Refrain
(Retour au rythme sur ce couplet)

Mais les fill's c'est comme la mort,
Rage, enrage les gars souqu' et rage
Mais les fill's c'est comme la mort,
[On les trouve du sud au nord.]

Refrain
C'est pour ça qu'nous les r'verrons,
Rage, enrage les gars souqu' et rage
C'est pour ça qu'nous les r'verrons,
Si jamais nous en rev'nons

Refrain

Refrain fin nette

(01) A11 Chant pour le départ Mâles de Mer 20 IV 2016

E9 - REVERIES CORSAIRES

Si b

Version 2 - CHANT à DANSER: Z 24: Valse lente

S1 :	Groupe 1	Groupe 2	TOUS
1er refrain et dernier couplet			

▲Pianissimo S1 Voulez-vous mes amis //
que ce soir je racont(e)
Quelle a été ma vie // dans ce bien triste mond(e)
je suis né y a longtemps, dans un'ruelle sombre
je suis le croisement, // d'une femme // et d'une ombre

S1
+ JP)
+
DIDIER)

▲Piano REFRAIN: BUVONS AMIS
A LA SANTE DES CAPITAINES
A CEUX QU'ONT FAIT LA RENOMMEE
DE SAINT MALO ET DE LA ROCHE-EL-LE

▲ Piano *N'ayant pas eu de père*
pour faire mes premiers pas
Pour me guider sur terre
comme les fils de bourgeois
C'est tout naturell'ment que j'me suis embarqué
A l'âge de treize ans pour une vi(e) de damné

S1
+ MI
MA
+ CL
AL1

▲Piano REFRAIN: BUVONS AMIS
A LA SANTE DES CAPITAINES
A CEUX QU'ONT FAIT LA RENOMMEE
DE SAINT MALO ET DE LA ROCHE-EL-LE

▲ Mezzo Forte *La mer m'a fait grandir*
plus vit(e) que d'autrs' enfants
On devient vite un homme à courir l'océan
Dans bien des abordag(e)s je me suis distingué
Au milieu du carnag(e) jamais fait de quartier

S1
+ 3 Bru
+ 3(G2)

▲ Mezzo Forte REFRAIN

▲Forte *Que dire de mes amours*
femmes souvent captives
Bell'comme le premier jour
mais sûrement trop craintiv(e)s
Qu'ont laissé sur mes lèvres le goût des fruits volés
Et cette odeur de fièvre qu'on ne peut oublier

▲Forte REFRAIN

▲Fortissimo *Si j'suis dev'nu corsaire*
ce n'est pas pour l'argent
mais pour le goût d'la guerre et cette odeur de sang
les prises que j'ai faites aux ennemis du royaume
M'ont fait devenir riche et presque gentilhomme

▲Fortissimo REFRAIN

▲Piano S1 Cette histoire mes amis n'a jamais existé
Elle est née d'un esprit quelque peu tourmenté
Lorsque je m'endormais après'une nuit de bombance
Sul' pont, d'un' yacht anglais
dans un port de plaisance

De piano à Fortissimo
▲ REFRAIN
puis
▲ REFRAIN

A10 - LA TRAMONTANE

fa

3 Solistes G1			
3 Solistes G2			
Centre 3 G1, 3 G2			
Extérieurs	Les G1 et G2 qui ne chantent pas au centre		TOUS

Centre :

Je n'irai jamais à la pêche
Parc'que je suis un peu boiteux
Ce n'est pourtant ce qui m'empêche
D'aimer la mer comme mes vieux

Extérieurs :

Lorsque j'y pense, mon cœur chavire
Je n'aurai jamais mon bateau
Je taillerai petit navire
Dans du liège avec mon couteau

REFRAIN :

Solistes G1 : Et pourtant,
je suis content, quand on entend
Chanter une sarda-a-ne
je suis content, quand on entend
Crier le goéland
je suis content, quand on entend
Souffler la tramonta-a-ne
je suis content, quand on entend
Souffler le vent d'autan.

Centre :

Si l'aventure un jour me mène
Loin de la côte ou je suis né
je saurai là tenir ma chance
je ferai face aux vents mauvais

Extérieurs :

Sur les flots bleus de mon enfance
Je ne perdrai jamais le nord
La méditerranée que j'aime
Me mènera jusqu'à bon port

REFRAIN

Centre :

Peut être qu'un jour de tempête
Nul ne pourra sortir du port
Ce sera pour moi jour de fête
Je resterai tout seul à bord

Extérieurs :

Si par hasard je fais naufrage
Le filet sera mon linceul
Pas de canot de sauvetage
Jusqu'au bout je veux rester seul.

REFRAIN
à la fin du refrain

Solistes G2 : dans les haubans

D5 - FANNY DE LANINON (Z5)

Sol

CHANT à DANSER : Valse

Groupe 1 *Groupe 2* TOUS

A l'aube sur le quai Gueydon
Devant le p'tit pont
Chantait la chanson
Le branle-bas de la croisière
Et dans la blanche baleinière
Jean Gouin, notre brigadier
Son bonnet capelé
Un peu sur le côté *Me rappelle mon bâtiment*
C'était le bon temps Celui de mes vingt ans

Le bidel capitaine d'armes
Et son cahier d'punis
(*)Dans la cayenne f'sait du charme
A je n'sais quelle souris
Mais j'garde au cœur une souffrance
Quand l'quartier maître clairon
Sonnait en haut d'Recouvrance
Aux filles de Lanninon

La plus belle de Laninon
Fanny Kercrozon
M'offrit un pompon
Un pompon de fantaisie
C'était elle ma bonne amie
Elle fréquentait un bistrot
Rempli de matelots
En face du dépôt *Quand je pense à mes plaisirs*
J'aime mieux m'étourdir Que d'me souvenir

Ah ! Fanny de Recouvrance
J'aimais tes yeux malins
Quand ton geste plein d'élégance
Balançait les marsouins
Je n'étais pas d'la maistrance
Mais j'avais l'atout en main
Et tu v'nais m'voir le dimanche
Sur le Dugay-Trouin

♫♪♫♪ ritournelle ♪♫♪♫

A c'te heure, je suis retraité
Maitre timonier
Aux Ponts et chaussées
Je fais le service des phares
Et j'écoute la fanfare
De la mer en son tourment
D'Molène à Ouessant
Quand souffle le vent
L'tonnerre de Brest est tombé
Pas du bon côté Tout s'est écroulé

Dans c'qu'il reste de Recouvrance
J'logerais pas un saco
et Fanny ma connaissance
Est morte dans son bistrot
J'ai plus rien en survivance
Et quand je bois un coup d'trop
Je sais que ma dernière chance
Ce s'ra d'faire mon trou dans l'eau

♫♪♫♪ musique (*) ♪♫♪♫

Je sais que ma dernière chance
Ce s'ra d'faire mon trou dans l'eau

B10 HISSE LES HUNIERS

ré

2 solistes : tempo 92

TOUS

Vers le large appareillons,
Oh la oulé hisse les huniers
La mer veut nos cargaisons,
Hardi les gars il faut embarquer
Hardis gabiers, faut embarquer
Hisse les voiles il faut naviguer.

♪♫♪ musique & sifflements ♪♫♪♫

Vers de nouveaux horizons,
Oh la oulé hisse les huniers
En corsaires nous voguerons,
Fiers conquérants sous les alizés
Larguez les ris, misaine au vent,
Grimpez, gabiers, dans tous les haubans

♪♫♪ musique & sifflements ♪♫♪♫

Ecumons les océans
Oh la oulé hisse les huniers
A nous l'or des galions,
Nous reviendrons fortune à nos pieds

Hardis gabiers, fiers matelots,
On reviendra le pavillon haut.

♪♫♪ musique & sifflements ♪♫♪♫

Oublions tous nos tourments,
Oh la oulé hisse les huniers
Chantons pour passer le temps,
sous la misaine ou près du beaupré
Mais le grand foc attend nos bras,
Sur l'bout dehors on l'étarquera

♪♫♪ musique & sifflements ♪♫♪♫

Sous la voile d'artimon,
Oh la oulé hisse les huniers
Nous vid'rons nos boujarons,
Le vin qui coule au fond des gosiers
Nous reviendrons, pavillon haut,
Pour la bordée nous serons à flot

♪♫♪ musique & sifflements ♪♫♪♫

Faut la hisser,
Oh la oulé, faut la hisser
Pour bien la monter.

(05) B10 - Hisse les huniers-version-3 Mâles de Mer 25 I 2020

B9 - MARINS PERIS EN MER

Ré

CHANT à DANSER: **Valse lente** (Z10)

Groupe 1	Groupe 2	TOUS

piano **REFRAIN :** Plus salées que la mer
Sont les larmes de ceux
Qui pleurent un être cher
Et qui sont malheureux.
L'océan leur a pris
Celui qu'ils aimaient tant
Enfant, / frère ou mari,
Englouti dans ses flancs

piano La jeune fiancée
Ignorait que les flots
Pourraient lui enlever
Un jour son matelot.
La mè-re du marin
Craignait pour son enfant
Rejouant son destin
A chaque embarquement.
mezzo forte Faut dire qu'elle était veu ve
Depuis déjà longtemps
D'un marin de Terre-Neuve
Disparu sur les bancs.

REFRAIN

mezzo forte Joseph était marin
Comme l'était son père
Et il connaissait bien
Les dangers de la mer.
Ses deux enfants pour l'heure
Ce soir ne pensent pas
Que le brave pêcheur
Jamais ne reviendra.
mezzo forte Et sa veuve éplorée
Cachera le chagrin
Trop souvent éprouvé
Par les femmes de marins.

REFRAIN

mezzo forte Des insondables eaux
D'Ouessant ou de Groix
Abritent des tombeaux
Sans couronne ni croix.
Qu'ils reposent en paix
Les marins naufragés
Et demeurent à jamais
Présents dans nos pensées.
forte Ô vague messagère
Dis-leur pour nous là-bas
[“Marins péris en mer
On ne vous oublie pas”] bis
le bis = piano articulé

(06) B9 Marins peris en mer- (Z10) - version-3 Mâles de Mer 25 I 2020

F3 - LA ROUTE DE SAN FRANCISCO

Ré

SOLISTE : TOUS

Le sac sur l'épaule
et la pipe au chapeau
Tiens bon, oh matelot !
Faut monter à bord
pour se remettre à flot
[Sur la route de San Francisco] bis[1]
Tiens bon oh matelot !
Adieu la bamboche
et les filles au sang chaud
[Sur la route de San Francisco] bis

Le vieux qui nous mène
a du vice plein la peau
Tiens bon, oh matelot !
Il dresse les bordées
à coup d'barre de guindeaux
[Sur la route de San Francisco] bis
Tiens bon oh matelot !
Avec lui on s'ra toujours
de quart en haut
[Sur la route de San Francisco] bis

[1] Premier long, deuxième court

Le jour comme la nuit
faudra crocher l'morceau
Tiens bon, oh matelot !
Sur notre paillasse
y'aura jamais d'repos
[Sur la route de San Francisco] bis
Tiens bon oh matelot !
Mais on lui prouv'ra
qu'on est pas des manchots
[Sur la route de San Francisco] bis

F 12 - ROLLING DOWN TO OLD MAUI

Fa

(76) Traditionnel – Texte français de François Kerrien

La vie est bien dure, les baleiniers,
on aim'rait bien accoster.
La tempête fait rage, on crève de froid,
tomb' la neige du Kamtchatka.
En hissant les voiles et larguant les ris,
cinglons vers la vieille Maui.i.
Sur ce vieux rafiot, buvons du tafia
et rentrons chez nous les gars.

Rolling down to old Maui me boys,
Rolling down to old Maui
We're homeward bound from the Artic ground
Rolling down to old Mau i

Nos mâts et nos vergues pris dans la glace,
le vent nous gerce la face.
Sur la mer Arctique les ponts sont gelés,
nous glissons comme des damnés.
Nous quitt'rons ce froid et ces vents maudits
pour revoir la vieille Maui..i
Adieu les baleines et la mer glaciale,
cinglons vers les tropicales.

Rolling down to old Maui me boys,
Rolling down to old Maui
We're homeward bound from the Artic ground
Rolling down to old Mau i

Les vergues fendues, bômes arrachées,
notre chasse est terminée.
Ah ! Comme ils sont chauds ces vents alizés
pour les pauvres baleiniers.
Nous aurons bientôt des vents favorables
pour rejoindr' la vieille Maui..i
Là-/bas dans nos îles, mouillées dans la baie
nous pourrons enfin chanter.

Rolling down to old Maui me boys,
Rolling down to old Maui
We're homeward bound from the Artic ground
Rolling down to old Mau i

Et dans les tavernes, les filles aux yeux noirs,
sauront nous rendre l'espoir.
Nos cœurs en tressaillent, nous ferons ripaille
et sèmerons la pagaille.
Bercés dans les bras des filles d'Oahi,
nous chant'rons la vieille Maui..i
Reçus comme des rois à notre retour,
nous saurons parler d'amour...

All together [Rolling down to old Maui me boys,
Rolling down to old Maui
We're homeward bound from the Artic ground
Rolling down to old Mau i] Bis

Rolling down to old Mau i

E10 - CHANT DE CORSAIRE

Chant traditionnel français

Sol

TOUS

[Sont des hommes de grand courage
ceux qui partiront_avec nous]bis
Ils ne craindront point les coups,
ni les naufrages ni l'abordage,
Du péril seront jaloux,
[Tous ceux qui partiront_avec nous]bis ♪♫♪

[Ce seront de hardis pilotes,
les gars que nous_embarquerons]bis
Fins gabiers et francs lurons,
je t'escamote toute une flotte,
Bras solides et coup d'œil prompt
[Tous les gars que nous_embarquerons]bis ♪♫

[Ils seront de fiers camarades,
ceux qui navigueront_à bord]bis
Faisant feu bâbord, tribord,
dans la tornade des canonnades,
Vainqueurs rentreront au port,
[Tous ceux qui navigueront_à bord]bis ♪♫

[Et des prises de tous tonnages,
nous ramènerons_avec nous]bis
Et la gloire et les gros sous
feront voyage dans nos sillages,
Vent arrière ou vent debout,
[Nous les ramènerons_avec nous]bis ♪♫

[Car c'est le plus vaillant corsaire
qui donna l'ordre du départ]bis
Vite en mer et sans retard
faisons la guerre à l'Angleterre
Car c'est le fameux Jean Bart
[Qui nous commandera le départ]bis ♪♫

[Sont des hommes de grand courage,
ceux qui partiront_avec nous]bis
Ils ne craindront point les coups,
ni les naufrages ni l'abordage,
Du péril seront jaloux,
[Tous ceux qui partiront_avec nous]bis

A3 - AVEC MON HARMONICA

Sol

TOUS

Dans mon sac de matelot
J'ai mis tout c'que j'avais de plus beau
Souvenirs de tous pays
Bouteilles de rhum et de Whisky
Une montre qui ne marche pas
Ma pipe et mon tabac J'y ai mis l'harmonica
Que j'avais acheté à Malaga

REFRAIN

Avec mon harmonica, je souffle là
Voilà l'harmonica, l'harmonica
Pour la gigue et la polka, écoutez çà les gars
Faut faire l'harmonica !

Il m'accompagne partout
Une chanson prête à chaque trou
Il connaît des tas d'refrains
Dont la plupart sont des marins
A bord, pendant les quarts à bord
Il fait rêver les gars….Il leur parle de la terre
Et du pays de leurs amours

REFRAIN

Du temps où j'étais pas manchot
J'faisais la cour dans les pays chauds
A une sombre beauté
Qui ne voulait pas se laisser tenter
Sa peau et son corps étaient noirs
Elle ne voulait rien savoir J'lui ai dit que j'étais matelot
Elle a crié *"Je suis perdue ! "*

REFRAIN - ♫♫♫♫ musique ♫♫♫♫ -REFRAIN

C'lui qu'a fait cette chanson
C'est Henri-Jacques, matelot de pont
Si elle est à votre goût
Les gars faut lui payer un coup !
Avec sa gueule de trafiquant
Faut lui rincer les dents Offrez-lui un coup d'tafia
Et j'vous jure bien qu'il le boira

REFRAIN puis sans musique

Dans mon sac de matelot
J'ai mis tout c'que j'avais de plus beau
Souvenirs de tous pays
Bouteilles de rhum et de Whisky
Une montre qui ne marche pas
Ma pipe et mon tabac
J'y ai mis l'harmonica
Que j'avais acheté à Malaga

REFRAIN

(10) A3 Avec mon harmonica Mâles de Mer 25 I 2020

C 12 - TEMPÊTE POUR SORTIR T'EN CHIES POUR RENTRER

si b

Tempo :de 84 à 92

REFRAIN

Débarqu' pas ton sac, on va pas lézarder
C'est pas encor' demain qu'on va se reposer
Tempêt' pour sortir et t'en chies pour rentre…r
La mer c'est ton métie…r ♪♫♪♫

1 – Repartir encor' pour une autre marée
On prendra des risqu', on est bien obligé
Y'a les goss' à nourrir et l'bateau à payer
Le crédit, les intérêts… ♪♫♪♫

REFRAIN

2 – Le prix du poisson multiplié cinq fois
C'est pas le pêcheur qu'en profite ma foi
Quand t'as payé l'rôle à ces culs de banquiers,
T'as tout just' de quoi bouffer… ♪♫♪♫

REFRAIN

3 – Y'en a qui s'engraiss' sur le dos du pêcheur
Qu'ils soient banquiers, grossist',
poissonniers, mareyeurs,
Ceux-là vont pas en mer, y sont pas fatiguéés
De compter les billets… ♪♫♪♫

REFRAIN

4 – Ce foutu plan Mellick a pris ton vieux bateau
Afin que le banquier t'en fass' faire un plus gros
T'as plus l'droit à l'erreur, maintenant faut payer
Tu n'peux plus t'arrêter… ♪♫♪♫

REFRAIN

5 – sans musique
Un vent souffl' de Bretagne qui revient de la mer
Un grand coup de tabac force 9 de colèr'
Costumés de Bruxell', culs-de-plomb, fonctionnaires
On n'se laiss'ra pas fair…' ♪♫♪♫

♪♫♪♫ musique du refrain ♪♫♪♫

dernières phrases :
[On n'se laiss'ra pas fair…']
une fois avec
une fois sans musique

G10 - MARIE-LISON (Paul Gauthier)

à deux voix

Voici la triste chanson,
braves gens de la côte
Qu'on chantait cette saison
chez Marie-Lison.
A l'auberge des Jolis Flots,
il n'vient plus personne
Sont partis les matelots
du vieux caboulot.

Pleurez pas Marie-Lison,
fermez pas la porte
Quand s'en ira ce goudron
ils vous reviendront.
Le goudron n's'en ira pas,
et même s'il se taille,
Tu sais trop bien mon p'tit gars
qu'il en reviendra.

N'vois-tu pas sur l'océan
ces marins étranges,
Sur leurs sales bateaux géants
qu'arment des truands.
Ces gens-là se moquent de nous,
se fichent des mouettes,
Pourvu qu'ils gagnent des sous,
se moquent de tout.

A l'auberge des Jolis Flots,
il n'vient plus personne,
Sont partis les matelots
chercher du boulot.
Sur la plage, il y avait
une mer bizarre:
couverte de goudron épais.
[Un monde crevait...]

Retrait progressif de la musique.

C4 - GUEULE DE SERPENT

CHANT DE MARINIER (Loire)

S1 : S2 : TOUS

Pour aller à Nort nous partons
[Adieu filles de Nantes] bis
Mais dans deux jours nous reviendrons
[Vous revoir mes charmantes] bis
Avant qu'on appareille, vidons une bouteille

Puis hiss'la voile et foutons l'camp
pour aller voir Gueul'de Serpent

♫♪♫♪ musique ♪♫♪♫

Quand sans mouiller nous passerons
[Devant la Jonnelière] bis
A la santé de Beaufreton
[Nous viderons un verre] bis
Le muscadet qui brille fait regretter les filles

REFRAIN: Borde la toile et foutons l'camp
pour aller voir Gueul'de Serpent !

♫♪♫♪ musique ♪♫♪♫

Nous n'arrêtons pas à Gâchet
[L'équipe en est morose :] bis
Et ne venez pas nous chercher
[Adieu la tante Rose] bis
Le cidre qui pétille nous fait aimer les filles

REFRAIN:
♫♪♫♪ musique ♪♫♪♫

Arrivés au pont de Sucé
[Nous démâtons dare-dare] bis
Pauvres équipiers, faut vous passer
[D'anguille à la tartare] bis
Le beurr'blanc et l'anguille nous font aimer les filles

REFRAIN:
♫♪♫♪ musique ♪♫♪♫

Par vent debout à Port-Mulon
[On envie le Pyroscaphe] bis
Car pour aller à Nort c'est long
[Quand on pousse à la gaffe] bis
La gaffe et la godille font regretter les filles

[Amèn'la voile, il n'y a pas de plan,
le diable emport'Gueul'de Serpent] Bis

A Saint-Nazaire y-a t'une brune

Tempo : 168

CHANT A DANSER – An Dro

[A Saint-Nazaire y-a-t-une brune,
qui voudrait bien faire sa fortune,] bis
[Elle voudrait s'y marier, avec un garçon marinier.] bis

[Elle s'en va chez dame l'hôtesse,
elle s'en va chez dame l'hôtesse,] bis
[Madam'l'hôtesse du logis, n'y a-t-il pas d'marin ici ?] bis

[Il est là-haut dedans la chambre,
montez vous parlerez ensemble,] bis
[il est là-haut dessus son lit, montez vous coucher avec lui.] bis

[Bonjour je suis votre servante,
à toi marin je viens m'y rendre,] bis
[Je suis venu te demander, si tu voulais te marier.] bis

[Vous êtes un peu trop magnifique,
pour moi marin qui n'suis pas riche,] bis
[Vous portez robs'et falbalas, cela dépasse mon état.] bis

[Vous portez encore autre chose,
j'en suis surpris, j'en suis morose,] bis
[Vous portez la montr'au côté,cela surpasse mon métier.] bis

[Adieu mes biens, adieu mes rentes,
puisqu'à marin ne puis prétendre,] bis
[Adieu donc toute qualité, puisque marin m'est refusé.] bis

[Adieu les îles d'Amérique,
la Guadeloupe, la Martinique,] bis
[Adieu la vill'où je suis née, jamais je n'y retournerai.] bis

[Adieu la France et l'Amérique,
et Saint-Pierr'de la Martinique,] bis
[Adieu la ville de Lorient, où j'ai si bien passé mon temps.] bis

[A Saint-Nazaire y-a-t-une brune,
qui voudrait bien faire sa fortune,] bis
[Elle voudrait s'y marier, avec un garçon marinier.] bis

(14) G2 A St Nazaire y a t une brune – Z17 Mâles de Mer 25 I 2020

D11 - A LORIENT LA JOLIE

SOLISTE : TOUS

C'était un jeune garçon,
et une jeune fille
Se sont aimés sept ans,
sans jamais rien se dire

A LOR, A LOR, A LOR,
A LORIENT LA JOLIE

Mais au bout de sept ans,
leurs petits cœurs soupirent
Les voilà morts tous deux,
leurs amours sont finies

A LOR, A LOR, A LOR,
A LORIENT LA JOLIE

Où les enterrerons-nous,
ces jeunes gens joli-ie ?
Le gars au bois du blanc,
la fille dans la ville

A LOR, A LOR, A LOR,
A LORIENT LA JOLIE

Sur la tombe de la fille,
on planta une vigne
La vigne a tant poussé,
a recouvert la ville

A LOR, A LOR, A LOR,
A LORIENT LA JOLIE

Il faut dix charpentiers,
pour tailler cette vigne
Du bois qu'on a coupé,
on en fit trois navires

A LOR, A LOR, A LOR,
A LORIENT LA JOLIE

L'en vient un chargé d'or,
l'autre d'argenterie
Et le troisième sera,
pour promener ma mie

A LOR, A LOR, A LOR,
A LORIENT LA JOLIE

- ♫♪♫♪ refrain ♪♫♪♫ -
à trois voix

(15) D11 A Lorient la jolie vers2 Mâles de Mer 17 II 2020

C10 - PENN SARDIN

fa

Z15 - CHANT à DANSER : Polka

Groupe 1 | Groupe 2 | TOUS

pianissimo [Il fait encore nuit, elles sortent et frissonnent,
Le bruit de leur pas dans la rue résonne] (Bis)

Refrain 1 : Ecoutez l'bruit d'leurs sabots,
Voilà les ouvrières d'usine
Ecoutez l'bruit d'leurs sabots,
Voilà qu'arrivent les Penn Sardin
♫♪♫♪ musique du refrain ♪♫♪♫

pianissimo [A dix ou douze ans sont encore gamines
Mais déjà pourtant elles entrent à l'usine] (Bis)
Refrain 1 ♫♪♫♪ musique du refrain ♪♫♪♫

piano [Du matin au soir nettoient des sardines
Et puis les font frire dans des grandes bassines.] (Bis)
Refrain 1 ♫♪♫♪ musique du refrain ♪♫♪♫

piano [Tant qu'y a du poisson il faut bien s'y faire
Il faut travailler, il n'y a pas d'horaires] (Bis)
Refrain 1 ♫♪♫♪ musique du refrain ♪♫♪♫

mezzo forte [A bout de fatigue, pour n'pas s'endormi-ir,
• *Elles chantent en chœur, il faut bien tenir] (Bis)*
Refrain 1 ♫♪♫♪ musique du refrain ♪♫♪♫

mezzo forte [Malgré leur travail, n'ont guère de salaire
Et bien trop souvent vivent dans la misère] (Bis)

Refrain 1 ♫♪♫♪ musique du refrain ♪♫♪♫

forte [Un jour toutes ensemble
ces femmes se lèvent
A plusieurs milliers se mettent t en grève] (Bis)

Refrain 2 : Écoutez claquer leurs sabots,
Écoutez gronder leur colère
Écoutez claquer leurs sabots,
C'est la grève des sardinières
♫♪♫♪ musique du refrain ♪♫♪♫

[Après six semaines toutes les sardinières
Ont gagné respect et meilleur salaire] (Bis)
Refrain 2 ♫♪♫♪ musique du refrain ♪♫♪♫

[Dans la ville rouge on est solidaire
Et de leur victoire les femmes sont fières.] (Bis)
Refrain 2 ♫♪♫♪ musique du refrain ♪♫♪♫

[A Douarnenez et depuis ce tem-emps
Rien ne sera plus jamais comme avant] (Bis)

Refrain 3 : Écoutez l'bruit d'leurs sabots,
c'en est fini de leur colère
Écoutez l'bruit d'leurs sabots
C'est la victoire des sardinières.
Refrain 3 ♫♪♫♪ musique du refrain ♪♫♪♫

C'est la victoire des sardinières !

(16) C10 Penn sardin-OCT19 Mâles de Mer 25 I 2020

G8 - C'EST A CHERBOURG (Z19)

Sol

Chant a danser : SCOTTISH

3 Solistes :				TOUS

S: [C'est à Cherbourg en vérité
Qu'un beau bâtiment est arrivé](bis)
S: Trois jeunes demoiselles en s'y promenant
Y sont venues voir ce beau bâtiment

Refrain 1 : Par ma foi j'donn'rais bien cinq sous
Pour passer la nuit avec vous
♫♪♫♪ musique du refrain ♪♫♪♫

S: [Entrez mesdames dans mon bateau
Vous y boirez du vin nouveau](bis)
S: Si-il vous convient vous-ous en boirez,
S'il vous convient pas vous n'en boirez pas

Refrain1 :
♫♪♫♪ musique du refrain ♪♫♪♫

S: [La plus jeune a le pied léger
Dans l' bâtiment elle est montée](bis)
S: El-le ne fut point si-itôt dedans
Que le beau galant mit les voiles au vent

Refrain1 :
♫♪♫♪ musique du refrain ♪♫♪♫

S:[Beau batelier, beau batelier
Je suis la fille d'un officier](bis)
S: Quand mêm' seriez- vous la fille du roi
Vous y passerez la nuit avec moi

Refrain2 : Par ma foi sans donner cinq sous
J'vais passer la nuit avec vous
♫♪♫♪ musique du refrain ♪♫♪♫

S: [Beau batelier, mène-moi z'au bord
Je t'y donnerai mon anneau d'or](bis)
S: De-e ton-on or ni de ton argent
Je-e ne suis pas maî-aître du vent

Refrain2 :

♫♪♫♪ musique du refrain ♪♫♪♫
♫♪♫♪ musique du couplet & du refrain
♪♫♪♫

S: [Beau batelier, beau batelier
N'entends-tu pas mes enfants crier](bis)
S: Vo-os en-enfants vous n'en avez pas
Mai-ais avec moi vous en porterez.

[Refrain2 :](bis)

(17) G8 C est a Cherbourg (Z19) Mâles de Mer 25 I 2020

G13 - LE SILLON DE TALBERT

Sol

de Michel Tonnerre

SOLISTE : TOUS

Toi qui montres du doigt l'Angleterre,
toi qui es notre bastion,
Le doigt breton dans la mer,
chante-moi, quel est ton nom

Je suis sillon de Talbert,
fait de sable et goémon,
Suis sorti d'un noir enfer,
un beau soir de déraison

J'ai connu tant de tristesse,
quand la mer en sa furie
Fait des marins de l'Arcouest
des noyés de comédie. ▲

Les femmes pleurent sur mon dos
leurs maris perdus en mer,
Dans un grand vent de tonnerre
quand la mer a le gros dos.

♫♪♫♪ musique ♪♫♪♫

Mes cheveux sont goémon,
dont les hommes de Bretagne
Décorent leurs noirs sillons
dans les champs de nos campagnes

Et s'il n'est que coquillages
qui aiment ma compagnie,
Je sais que sur mes rivages
autrefois naquit la vie. ▲

Vie d'espoir et de rancœur,
mêlés au parfum des fleurs,
Dans cette lande bretonne,
au son du tocsin qui sonne.

♫♪♫♪ musique ♪♫♪♫

Sonne à l'église du village,
appelant les vieills en noir
A prier pour l'équipage
qui a disparu ce soir.

Mais quand revient la nuit noire,
je suis seul au vent d'hiver,
Enfant de notre terroir,
je m'en vais mourir en mer. ▲

Toi qui montres du doigt l'Angleterre,
toi qui es notre bastion,
Le doigt breton dans la mer,
chante-moi, quel est ton nom.

♫♪♫♪ musique ♪♫♪♫

[5 temps] Je suis silloon▼ de Talbert.

I1 - DE MER EN VIGNES

Si b

Paroles de Daniel Rochette – alias "Dan"
Musique de Sabine Lemaitre et Edith Poplimont

Chant à hisser à grands coups (Valse)
Arrangements Edith Poplimont et Dan

RECITANT

Lames déferlantes des côtes de Bretagne,
Vagues ondulantes des coteaux de Champagne
On a la mer qu'on peut. On croise entre les deux
On cabote en Champagne, en chantant la Bretagne,
La mer et les marins, les ports et les lointains
On chante la marine, on vogu' de mer en vignes.

REFRAIN :

Mâles de Mer en Champagne, on chante la Bretagne
On chante la marine, on vogu' de mer en vignes

ritournelle

Naviguant en Champagne, on a les phares qu'on peut
Du haut d'sa p'tit' montagne, Verzenay fait c'qu'il peut[1]
Pour nous faire accoster, nous invite à son port
Allez les gars virez, allez, tirons des bords.
On a pour port d'attache, le plus grand choix qu'on peut
Dans la plaine se détache, celui qu'on aime le mieux
Le port que tant de rois, choisirent avant nous
C'est Reims où tous ces rois, accostèrent comme nous.

REFRAIN
et ritournelle

[1] tuilage

On a comme bateaux, les bâtiments qu'on peut
Le nôtre est le plus beau, excusez-nous du peu
Un navire Amiral, nef au plus grand renom
C'est notre Cathédrale, Notre-Dame est son nom.
On a pour la grand' voile, le cabestan qu'on peut
Pour hisser tant de toile, le nôtre peine un peu
On l'a tiré du bord, pour aider aux pressoirs
Hardi virons encore, il nous donn'ra à boire.

REFRAIN
et ritournelle

Ici on boit l'Champagne, on a l'tafia qu'on peut
Pour marin de Bretagne, c'est breuvage de sang bleu
Mais le tafia d'ici, parole de matelot
Jamais rien bu d'aussi, Bon même à Saint Malo.
Revenant de Bretagne, on met le cap qu'on peut
Sur nos vignes océanes, le port allume ses feux
Allez, droit sur le phare, y'a pas trois encablures
Cap'tain tient bon la barre, on amène la voilure.

REFRAIN
et ritournelle

Nous voilà accostés, on a l'amarre qu'on peut
C'est le bistrot du quai, on a l'gosier en feu
Allez mat'lots levons, nos verres à la Champagne
Allez mat'lots chantons, les marins de Bretagne.

REFRAIN
et ritournelle